



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/HBP/114
6 December 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ
(13-15 сентября 1999 года)

РЕЗЮМЕ

Комитет обсудил проект стратегии ЕЭК в области устойчивого качества жизни в населенных пунктах в XXI веке и постановил организовать министерское совещание совместно со своей следующей сессией в сентябре 2000 года с целью ее принятия. Информационный центр ЕЭК по вопросам управления земельными ресурсами в Балканском регионе представил доклад о последствиях конфликта в этом регионе. Комитет постановил, что Рабочая группа по управлению земельными ресурсами должна рассмотреть доклад, подготовленный Информационным центром ЕЭК на своей первой сессии в ноябре 1999 года и принять решение о проведении конкретных действий на основе долгосрочной стратегии для этого субрегиона. Комитет согласился с тем, что организационная структура Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством соответствует задачам сотрудничества с деловыми кругами и что необходимо разработать руководящие принципы отношений с деловыми кругами. Комитет рассмотрел и утвердил свою программу работы на 1999-2000 годы. Он подтвердил высокую приоритетность проекта проведения обзоров жилищного сектора по странам. Комитет предложил Конференции европейских статистиков провести совместное совещание по вопросам жилищной и строительной статистики. Комитет провел обзор своей оперативной деятельности по странам и предложил секретариату и своему Бюро оказывать дальнейшее содействие миссиям экспертов по управлению земельными ресурсами и территориальному планированию в дополнение к аналогичной оперативной деятельности, связанной с обзорами жилищного сектора по странам и секторальными тематическими исследованиями.

Введение

1. Комитет по населенным пунктам провел свою шестидесятую сессию в Женеве 13-15 сентября 1999 года. Председателем сессии был избран г-н Дж. Зеттер (Соединенное Королевство).
 2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австралии, Албании, Беларуси, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Испании, Италии, Кипра, Кыргызстана, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики и Швейцарии.
 3. На сессии был представлен Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ).
 4. На сессии также присутствовали представители следующих неправительственных организаций (НПО): Исследовательского института по вопросам окружающей среды (ИИОС), Международного кооперативного альянса (МКА), Международной федерации жилищного строительства и планировки городов (МФЖСПГ), Международной федерации недвижимости (МФН), Международного общества специалистов по вопросам городской и районной планировки (ИЗОКАРП), Международного союза съемщиков (МСС) и Международного центра по статистике пожаров.
 5. На сессии также присутствовали члены Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством Комитета (относительно ее членского состава см. приложение I).
1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
6. Была утверждена предварительная повестка дня (ЕСЕ/НВР/113).
11. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИЕЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ОТНОСЯЩИЕСЯ К РАБОТЕ КОМИТЕТА
7. Комитет принял к сведению решения Комиссии, принятые на ее пятьдесят четвертой сессии, в мае 1999 года, и ее рекомендации в отношении методов работы основных вспомогательных органов. Комитет приветствовал решение Комиссии предоставить Совещанию должностных лиц по управлению земельными ресурсами статус Рабочей группы для укрепления деятельности по составлению кадастра и созданию системы регистрации земли, а также для развития более эффективного рынка земли в регионе ЕЭК.

III. СТРАТЕГИЯ ЕЭК В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО КАЧЕСТВА ЖИЗНИ В НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТАХ В XXI ВЕКЕ

8. Комитет пришел к заключению о том, что проект стратегии (НВР/1999/4), подготовленный секретариатом, представляет собой хорошую основу для подготовки окончательного текста. Дискуссия, проведенная под председательством г-на Зеттера, в которой приняли участие международные эксперты г-н А. Фалуди, г-н А. Ковалевский и г-н Л. Спаркс, также показала, что этот документ может представлять собой интерес для министерств, ответственных за жилищное строительство и городское развитие в регионе ЕЭК.

9. Комитет, отметив высокое качество проекта:

a) постановил организовать министерское совещание совместно с шестьдесят первой сессией в сентябре 2000 года с целью обсуждения и принятия стратегии;

b) предложил всем делегациям обсудить проект стратегии в своих странах и представить секретариату до 15 ноября 1999 года свои письменные замечания и предложения об изменении текста;

c) предложил своему Бюро, вышеупомянутым международным экспертам и секретариату отредактировать стратегию к министерскому совещанию.

IV. РАБОТА БЮРО И ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОЙ СЕТИ ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ ЖИЛИЩНЫМ ФОНДОМ И ГОРОДСКИМ ХОЗЯЙСТВОМ

10. Комитет обсудил доклад г-на Дж. Зеттера об основных решениях, принятых Бюро, и доклад о деятельности Сети (НВР/1999/5), подготовленный ее Председателем г-ом Х. Пефайфером. Комитет:

a) одобрил доклады о деятельности своего Бюро и Консультативной сети;

b) счел деятельность Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством в поддержку программы работы Комитета очень полезной и соответствующей рекомендациям ЕЭК и положениям Повестки дня ХАБИТАТ, касающимся вовлечения деловых кругов, НПО, местных органов управления в разработку и осуществление политики по населенным пунктам;

c) одобрил предложение Консультативной сети об организации 5-6 ноября 1999 года в Манчестере (Соединенное Королевство) рабочего совещания по вопросам партнерства государственного и частного сектора;

d) предложил Консультативной сети продолжить укрепление своего сотрудничества с местными органами управления и НПО и подготовить доклад о ходе работы к следующей сессии Комитета.

v. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1999-2002 ГОДЫ

11. Комитет:

a) согласовал свою программу работы и предварительное расписание совещаний, содержащиеся в приложениях II и III, и просил свое Бюро и секретариат осуществлять принятые решения относительно отдельных элементов программы работы;

b) постановил предложить своему Бюро приступить к установлению приоритетов по программе своей работы на его следующем консультативном совещании и представить результаты на следующей сессии Комитета в сентябре 2000 года для обсуждения и утверждения.

12. В отношении отдельных элементов программы и методов работы Комитет:

a) Обзоры жилищного сектора по странам (10.1.1)

- i) подтвердил, что проект проведения обзоров жилищного сектора по странам имеет высокоприоритетное значение;
- ii) постановил учредить список экспертов и предложил всем делегациям представить имена высококвалифицированных экспертов по жилищному сектору в секретариат до конца 1999 года;
- iii) согласился с тем, что Бюро, секретариату и Консультативной сети следует подготовить предложение о том, каким образом следует рационализировать подготовительный процесс и процедуры и осуществлять мониторинг и оценку выполнения рекомендаций;
- iv) предложил секретариату подготовить вопросник для направления странам, по которым проводится обзор, для обеспечения активного участия этих стран в проводимых исследованиях;
- v) также предложил секретариату содействовать распространению обзоров по странам (например, через Интернет);
- vi) постановил провести в январе 2000 года рабочее совещание по жилищным реформам в Румынии в качестве первого шага в подготовке обзора по этой стране;
- vii) выразил свою признательность делегации Словакии за организацию презентации обзора по ее стране на международной конференции в Братиславе 21 октября 1999 года;

viii) принял к сведению просьбы делегации Албании, Венгрии (подлежит подтверждению), Республике Молдова и Российской Федерации о проведении обзоров по этим странам;

b) Улучшение экологических показателей городов (10.1.2)

- i) одобрил предложение по проекту устойчивых структур потребления в отношении местного транспорта и планирования землепользования, который будет проведен совместно с Комитетом по экологической политике;
- ii) отметил заинтересованность, проявленную различными делегациями, и в частности делегациями Дании, Кыргызстана, Российской Федерации и такими НПО, как ИЗОКАРП и МФЖСПГ, и предложил всем другим заинтересованным делегациям назначить экспертов в Целевую группу. Эксперты должны иметь большой опыт в вопросах местного транспорта и территориального планирования. Их имена должны быть представлены в секретариат до 15 ноября 1999 года;

c) Система регистрации земли и рынки земли (10.1.3)

- i) принял к сведению доклад Председателя Рабочей группы по землеустройству о ходе работы и деятельности в отношении системы регистрации земель и составления кадастра;
- ii) принял к сведению доклад Информационного центра ЕЭК по вопросам управления земельными ресурсами в Балканском регионе о последствиях конфликта; а также
- iii) постановил, что Рабочей группе по землеустройству на ее первой сессии 15-16 ноября 1999 года следует провести рассмотрение и принять решение в отношении дальнейшей работы на основе долгосрочной стратегии, включая необходимость координировать международные усилия в области землеустройства в Балканском регионе.

d) Обновление городов и модернизация жилого фонда (10.1.4)

- i) одобрил доклад, содержащий оценку тематических исследований в области обновления городов и модернизации жилого фонда (НВР/1999/9), подготовленный Председателем Целевой группы;
- ii) согласился с предложением делегации Чешской Республики организовать в 2000 году в Праге рабочее совещание по обновлению городов и модернизации жилищного фонда. Содержащий оценку доклад может служить в качестве документа для обсуждения на этом рабочем совещании;

- iii) постановил подготовить практическое руководство по кооперативному жилищному строительству и предложил секретариату и Бюро рассмотреть возможности включения этой деятельности в число дальнейших мероприятий, проводимых после семинара по проблемам кооперативного жилищного строительства, состоявшегося в Москве в июле 1999 года;
- iv) предложил заинтересованным делегациям представить имена экспертов для участия в целевой группе по разработке практического руководства по кооперативному жилищному строительству и в соответствующей справочной группе до 15 ноября 1999 года, как предлагается в предложении по проекту;

е) Развитие статистики населенных пунктов (10.1.5)

- i) постановил предложить Конференции европейских статистиков организовать совместное совещание по вопросу о Бюллетене жилищной и строительной статистики для Европы и Северной Америки;
- ii) предложил всем делегациям указать, какие приведенные в Бюллетене данные оказались особенно полезными для целей жилищной политики и какие, по их мнению, необходимые данные в нем отсутствовали, а также представить эту информацию в секретариат до конца 1999 года.
- iii) предложил секретариату и Бюро изучить возможности создания базы данных ЕЭК по жилищной политике, содержащей информацию, полученную от национальных органов жилищного строительства и управления земельными ресурсами;

ф) Основные тенденции, характеризующие развитие населенных пунктов

- i) принял к сведению предложение делегации Соединенного Королевства об организации девятой Конференции по исследованию проблем городов и районов, которая состоится в Соединенном Королевстве в 2002 году (РИЗ/1999/10);
- ii) предложил делегации Соединенного Королевства представить предложение относительно темы Конференции в свете состоявшейся дискуссии и представить уточненное предложение на его следующей сессии; а также
- iii) предложил своему Бюро рассмотреть вопрос о том, какой вклад Комитет может внести в мероприятие "Стамбул +5";

г) Оперативная деятельность

- i) постановил обратить внимание Комиссии на то большое значение, которое Комитет в последнее время уделяет оперативной деятельности по предоставлению технической помощи в приоритетных областях, связанных с разработкой и осуществлением политики;
- ii) отметил, что им был накоплен большой опыт в процессе удовлетворения растущей потребности в проведении рабочих совещаний по странам и подчеркнул тот факт, что в 1998-1999 годах была выполнена программа проведения девяти рабочих совещаний. Были проведены миссии по сбору фактического материала (Албания и Кыргызстан) и конкретные исследования по странам (тематические исследования и обзоры по странам), и ожидается, что эта работа будет скоро завершена;
- iii) подчеркнул, что в его оперативной деятельности важную роль играет Целевой фонд по населенным пунктам;
- iv) с удовлетворением отметил особый вклад, вносимый Сетью по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством в оперативную деятельность Комитета;
- v) постановил провести оперативную деятельность по управлению земельными ресурсами в Балканском регионе в рамках своей Рабочей группы по управлению земельными ресурсами в консультации с Информационным центром ЕЭК и в сотрудничестве с Хабитат;
- vi) предложил секретариату и Бюро оказывать содействие миссиям экспертов по управлению земельными ресурсами и территориальному планированию в дополнение к деятельности по составлению обзоров жилищного сектора по странам;

г) Отношение с деловыми кругами

- i) приветствовал свое двухгодичное практическое сотрудничество с деловыми кругами, осуществляемое через его Консультативную сеть по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством;
- ii) счел, что организационное устройство Консультативной сети является эффективным и подходящим для сотрудничества с деловыми кругами и может использоваться в качестве примера для других ОВО ЕЭК;
- iii) предложил заинтересованным делегациям, Бюро и Консультативной сети провести оценку национального опыта партнерства государственного и частного секторов как внутри страны, так и за рубежом и рассмотреть вопрос о возможности организации рабочего совещания или дискуссии за круглым столом, включая подготовку этических принципов сотрудничества с деловыми кругами в населенных пунктах (приложение IV).

VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

13. Секретариат подготовил информацию об использовании Целевого фонда ЕЭК по населенным пунктам за период после проведения предыдущей сессии Комитета.

14. Комитет был проинформирован о том, что в последние годы делегация Нидерландов внесла взнос в Целевой фонд по населенным пунктам в размере приблизительно 170 000 долл. США, а делегация Финляндии – в размере 10 000 долл. США. Эти взносы имели важное значение для выполнения программы работы Комитета, особенно в подготовке обзоров жилищного сектора стран. Поскольку Комитет также рассматривал вопрос о принятии всеобъемлющей стратегии в области устойчивого качества жизни в населенных пунктах в XXI веке, странам, которые имеют такие возможности, предлагается рассмотреть вопрос о предоставлении финансовой помощи Комитету, для того чтобы он смог эффективно решать предусмотренные в стратегии задачи. Намеченное в следующем году министерское совещание может стать надлежащей возможностью, которой страны ЕЭК могут воспользоваться для того, чтобы сделать заявление по взносам и внести финансовые взносы в Целевой фонд по населенным пунктам.

VII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

15. В соответствии с принципом ротации были избраны и переизбраны следующие должностные лица шестьдесят первой сессии Комитета (18-20 сентября 2000 года): Председатель – г-н Джон Зетгер (Соединенное Королевство); заместители Председателя – г-н Вольфганг Фёстер (Австрия), г-жа Даниела Грабмюллерова (Чешская Республика), г-н Берт Эммерик (Нидерланды), г-н Андрей Старовойтов (Российская Федерация), г-жа Божена Липей (Словения) и г-жа Эйзе Сайин (Турция).

Приложение IСПИСОК ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ СЕТИ ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ
ЖИЛИЩНЫМ ФОНДОМ И ГОРОДСКИМ ХОЗЯЙСТВОМ*

Mr. Henning Grann
Chem. Engineer, Environmental Manager
Statoil Deutschland GmbH
Jannes-Ohling-Straße 40, Postfach 22 62
D-26702 Emden (Germany)
Fax: (49 49) 279 141 60 Tel: (49) 279 140
E-mail: konheng@statoil.com
Home: Helstedsvej 4G, 3480 Fredensborg (Denmark), Fax/tel: 45 48 47 50 10

Mr. Igor Jakobson
Director, Estonian Housing Foundation
Kiriku Street, 2/4, 10130 Tallinn, Estonia
Fax: (372) 645 1539 Tel: (372) 645 2985
E-mail: ehf@ehf.ee Mobile: (372) 503 9412

Mr. Peter Gauder
Architect, Town Planner
Kakukk Street 4, H-1126 Budapest, Hungary
Fax: (36 1) 395 2139/317 2042 Tel: (36 1) 317 2042
E-mail: quovadis@mail.matav.hu Mobile: (36) 209 555 847

Mr. Gert A. Gundersen
Consultant
O. Kyrres Gt 11
5014 Bergen, Norway
Fax: (47) 553 180 23 Tel: (47) 552 141 50
E-mail: opusbgo@online.no Mobile: (47) 913 024 20

Mr. Serge P. Melnichenko
Deputy Chief, Main Architectural and Planning Department
of Moscow Committee for Architecture and Town Planning
Triumphalnaya Sq. 1, 125047 Moscow, Russian Federation
Fax: (7095) 251 5157/250 0841 Tel: (7095) 209 5440/250 0036

* Комитет по населенным пунктам утвердил круг ведения Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством на своей пятьдесят восьмой сессии в сентябре 1997 года (ЕСЕ/НВР/104, приложение II).

Mr. Herbert G. Pfeiffer (**Председатель**)

Member of the Board, Building Savings Bank

Bajkalska 30, P.O. Box 48

820 05 Bratislava 25, Slovakia

Fax: (421 7) 534 150 82

Tel: (421 7) 58231 301/303

E-mail: hpfeiffer@pss.sk

Mr. Lee Shostak

Director, EDAW Limited

22 GT Percy Street

London WC1X 9 RD, United Kingdom

Fax: (44 171) 674 0799

Tel: (44 171) 674 0737

E-mail: shostakl@edaw.co.uk

Mr. Michael E. Doyle

President, CEO, Cooperative Housing Foundation (CHF)

8300 Colesville Road, Silver Spring

Maryland 20901, United States of America

Fax: (1301) 587 2626

Tel: (1301) 587 4700

E-mail: doyle@chfhq.com

Приложение II

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1999-2002 ГОДЫ

ПОДПРОГРАММА 10 - НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ

10.1.1 Национальные обзоры жилищного сектора

Описание: В странах с переходной экономикой жилищный сектор призван сыграть важную роль в обеспечении успеха экономических и социальных реформ. Процесс перехода к рыночной экономике имеет серьезные последствия для осуществления жилищной политики и управления жилищным сектором. Положение квартиросъемщиков также изменилось, причем в некоторых случаях весьма существенно. Настоящий проект является одним из инструментов, с помощью которых правительства смогут проанализировать и оценить экономические, социальные и экологические аспекты своей жилищной политики и сопоставить достигнутые результаты на международной основе. Важным аспектом этой программы является выработка рекомендаций относительно совершенствования политики и практики. Она основывается на работе, проводимой Комитетом в области жилищной и строительной статистики. Она также направлена на предоставление информации потенциальным инвесторам.

Проделанная работа: Были опубликованы обзоры жилищного сектора Болгарии, Польши и Словакии. Международная группа экспертов по исследованию жилищного сектора Литвы осуществила в феврале и мае 1999 года две миссии. Проект, связанный с подготовкой национального обзора, был представлен на рабочем совещании по вопросам приватизации жилого фонда в Кракове (Польша) в мае 1999 года и на Международной конференции в Братиславе (Словакия) в октябре 1999 года. С апреля 1999 года в Интернете создана страница по национальным обзорам жилищного сектора.

Предстоящая работа: Комитет продолжит деятельность по подготовке национальных обзоров жилищного сектора. Осенью будет начата подготовка пятого исследования, которое будет посвящено Румынии. В январе 2000 года в связи с проведением рабочего совещания по жилищным реформам планируется организовать миссию международной группы экспертов по установлению фактов, которой поручено проведение исследования по Румынии. Комитет и его Бюро продолжают руководство основной деятельностью и оказание соответствующей консультативной помощи. Будут изучены возможности проведения рабочих совещаний или специальных совещаний экспертов, а также обсуждения результатов осуществления проектов и распространения опыта в странах ЕЭК. Будет учрежден список экспертов. Будут приняты меры по укреплению сотрудничества с Хабитат, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Европейским союзом и Всемирным банком.

Продолжительность: 1999-2000 годы.

10.1.2 Обеспечение устойчивого развития городов

Описание: Местные системы и города являются важными начальными элементами в деле создания устойчивых структур потребления. В крупных и небольших городах уже начато осуществление многочисленных инициатив в целях повышения уровня информированности общественности об экологическом воздействии индивидуального поведения в сфере потребления и содействия расширению торговли экологически благоприятными товарами и услугами, а также устойчивого использования энергии, воды, сырьевых материалов и земли отдельными лицами и общинами. Признается, что развитие экологически благоприятной системы городского и регионального транспорта и обеспечение одновременно с этим устойчивости системы землепользования и планирования на центральном, региональном и местном уровнях могут привести к существенному сокращению воздействия на здоровье человека, природные ресурсы и окружающую среду и в то же время повысить качество жизни и уровень экономического развития. Интеграция политики в области землепользования и развития местных транспортных систем предполагает необходимость применения комплексного подхода и осуществления мер во всех областях политики и на всех уровнях принятия решений. Группа экспертов посетила Кыргызстан и оказала техническую помощь в выполнении национальной стратегии развития населенных пунктов.

Проделанная работа: Пять городов провели тематические исследования по экологическим показателям городов: Порво (Финляндия) (ЕСЕ/ENHS/NONE/1997/42); Лион (Франция) (ЕСЕ/ENHS/NONE/1997/43); Рига (Латвия) (ЕСЕ/ENHS/NONE/1997/39); Апелдорн (Нидерланды) (ЕСЕ/ENHS/NONE/1997/41); Краков (Польша) (ЕСЕ/ENHS/NONE/1997/40). В каждом из этих городов были изучены такие важные переменные показатели, как плотность населения, землепользование, мобильность инфраструктуры и жизненный уклад. Был проведен анализ механизмов и средств, которые применяются для оказания влияния на индивидуальный выбор или стимулирования и поощрения экологически благоприятного поведения, а также мер, принимаемых с целью повышения качества городской среды и улучшения экологических характеристик городов. В Вене в феврале 1998 года в сотрудничестве с Комитетом по экологической политике было проведено рабочее совещание по стимулированию местных инициатив, направленных на развитие устойчивых структур потребления. В докладе о работе этого совещания (НВР/1998/2) содержатся некоторые предложения относительно дальнейшей деятельности, в том числе предложения об интеграции политики и практики в области развития местного транспорта и землепользования.

Предстоящая работа: Предусматривается, что весной 2001 года совместно с Комитетом ЕЭК по экологической политике будет проведено рабочее совещание по устойчивым структурам потребления. На этом рабочем совещании будет рассмотрен практический опыт, накопленный в области интеграции экологически благоприятных систем управления местным транспортом и устойчивого землепользования и территориального планирования. Отдельные люди и плановые органы, предприятия, НПО и транспортные операторы являются ключевыми участниками – им отводится главная роль в деятельности, направленной на обеспечение устойчивых структур потребления. Это рабочее совещание

должно быть подготовлено руководящей группой в составе экспертов, представляющих центральное правительство и местные органы власти, частный сектор, НПО и научные круги.

Продолжительность: 1999–2001 годы.

10.1.3 Системы регистрации земли и рынки земли

Описание: Наличие надлежащих систем регистрации земли имеет чрезвычайно большое значение в плане обеспечения гарантий собственности на землю и прав собственности, эффективности жилищной политики и содействия осуществлению рыночных реформ в странах с переходной экономикой, а также в контексте процесса европейской интеграции. Деятельность в этой области направлена на оказание помощи странам с переходной экономикой в деле перестройки кадастров и систем регистрации земли, а также на развитие обмена информацией и опытом по модернизации систем управления земельными ресурсами путем организации программ обучения и подготовки, проведения исследований и разработок, обмена опытом, передачи технологии и стандартизации.

Проделанная работа: Были опубликованы Руководящие принципы управления земельными ресурсами ЕЭК (ЕСЕ/НВР/96). В марте 1997 года в Женеве в консультации со Всемирным банком было организовано специальное совещание по финансированию проектов в области управления земельными ресурсами в странах с переходной экономикой. Под руководством Соединенного Королевства был подготовлен и опубликован кадастр национальных органов, занимающихся вопросами управления земельными ресурсами. При помощи Австрии была подготовлена и опубликована документация по международным проектам в области управления земельными ресурсами в странах с переходной экономикой. В июне 1998 года группа экспертов из Австрии, Испании и Соединенного Королевства посетила Албанию и подготовила техническую оценку по плану развития рынка земли Албании. Был проведен ряд рабочих совещаний: по рынкам земли в Будапеште (Венгрия, в декабре 1998 года); по современным кадастрам в Бонне (Германия, в марте 1999 года) и по эффективному управлению и развитию служб регистрации земель и по кадастрам в Лондоне (Соединенное Королевство, в сентябре 1999 года). При содействии кадастровой службы Нидерландов было опубликовано заявление о социально-экономических преимуществах рационального землеустройства. В мае 1999 года в Вене состоялась Конференция по правам собственности. Она была организована в сотрудничестве с ЕС, Всемирным банком, ЕЭК и правительством Австрии. Комиссия предоставила Совещанию должностных лиц по управлению земельными ресурсами статус постоянного органа, и теперь оно будет преобразовано в Рабочую группу по управлению земельными ресурсами.

Предстоящая работа: Рабочая группа по управлению земельными ресурсами будет содействовать практическому применению Руководящих принципов управления земельными ресурсами ЕЭК в странах с переходной экономикой, в частности путем осуществления в этих странах различных видов оперативной деятельности. Будет подготовлено исследование по существующей структуре собственности на землю и действующему законодательству в

целях ограничения/ регулирования продажи собственности в странах ЕЭК. Рабочая группа по управлению земельными ресурсами проведет свою сессию в Женеве 15-16 ноября 1999 года. В 2000 году планируется провести рабочие совещания в Австрии и Испании. Рабочая группа будет осуществлять сотрудничество по правам собственности со Всемирным банком, ЕС, Международной федерацией инспекторов (МФИ), Хабитат и другими международными организациями.

Продолжительность: 1999-2002 годы.

10.1.4 Обновление городов и модернизация жилищного фонда

Описание: Комитет содействует осуществлению Руководящих принципов жилищной политики (ЕСЕ/НВР/84) и Стратегий обновления городов и модернизации жилищного фонда (ЕСЕ/НВР/97). Его работа по подготовке тематических исследований позволяет понять, каким образом политика в области обновления и модернизации осуществляется на национальном и местном уровнях. Эти тематические исследования позволили подробно рассмотреть возможные пути решения существующих и возникающих жилищных проблем на основе стремления к повышению качества жизни в интересах устойчивого развития. В результате процесса приватизации доля жилищ, занимаемых владельцами, в многосемейных домах значительно возросла. Поэтому чрезвычайно важно установить права собственности, определить смешанные формы собственности и проанализировать правовые последствия создания жилищных кооперативов, системы их организации и управления.

Проделанная работа: Завершена подготовка тематических исследований по Вене, Братиславе и Будапешту; проводится исследование по Любляне. Эти тематические исследования включают выводы и рекомендации. Подготовлен доклад, содержащий оценку четырех тематических исследований. 22-24 июля 1999 года в Москве (Российская Федерация) был проведен семинар по проблемам кооперативного жилищного строительства.

Предстоящая работа: В 2000 году в Праге (Чешская Республика) будет организовано специальное рабочее совещание по обновлению городов и модернизации жилищного фонда. Будет создана целевая группа для подготовки практического руководства по жилищным кооперативам, в котором будут рассмотрены основные аспекты управления государственным/ частным секторами в странах с переходной экономикой. В Манчестере (Соединенное Королевство) 6-7 ноября 1999 года будет организовано рабочее совещание по проблемам партнерства между государственным и частным секторами в развитии населенных пунктов.

Продолжительность: 1999-2001 годы.

10.1.5 Развитие статистики населенных пунктов

Описание: Комитет совместно с Конференцией европейских статистиков разрабатывает и совершенствует международную статистику населенных пунктов и публикует Бюллетень жилищной и строительной статистики для Европы и Северной Америки, рекомендации по переписям жилищ и т.д.

Проделанная работа: В 1998 году был опубликован Ежегодный бюллетень жилищной и строительной статистики для Европы и Северной Америки. С апреля 1999 года в Интернете создана страница по статистике населенных пунктов.

Предстоящая работа: Комитет подготовит следующий выпуск Бюллетеня жилищной и строительной статистики для Европы и Северной Америки, который будет опубликован в 2000 году. Комитет и его Бюро рассмотрят возможности для создания базы данных ЕЭК по жилищным показателям. При подготовке выпуска Бюллетеня 2000 года могут потребоваться услуги консультантов.

Продолжительность: 1999–2001 годы.

10.1.6 Основные тенденции, характеризующие развитие населенных пунктов

Описание: Процесс развития населенных пунктов охватывает широкий спектр изменений и тенденций, которые не всегда согласуются с принципами устойчивости. Изучение основных тенденций, характеризующих развитие населенных пунктов, а также ознакомление с национальным опытом в области разработки и осуществления политики обеспечения более устойчивого развития населенных пунктов позволяют глубже изучить факторы, влияющие на характер процесса развития городов и параметры политики в области их развития.

Проделанная работа: На основе результатов работы двух целевых групп было опубликовано исследование "Основные тенденции, характеризующие развитие населенных пунктов" (ЕСЕ/НВР/108). Это исследование послужило базовым документом для восьмой Конференции по городскому и региональному планированию. Для оказания содействия участникам в деле подготовки их материалов к Конференции было подготовлено резюме этого исследования. Восьмая Конференция была проведена в Мадриде 8–11 июня 1998 года. Ей предшествовала ознакомительная поездка по столичному району Мадрида. Еще одно исследование "Тенденции развития населенных пунктов в центральной и восточной Европе" (ЕСЕ/НВР/105) было подготовлено и опубликовано в октябре 1997 года.

Предстоящая работа: Эти две вышеупомянутые публикации будут пересматриваться каждые пять лет и издаваться в одном томе. В Соединенном Королевстве в 2002 году будет организована научная конференция. Комитет будет продолжать обмениваться опытом по вопросам осуществления Повестки дня Хабитат. В сентябре 2000 года будет организовано министерское совещание для рассмотрения и принятия стратегии ЕЭК в области обеспечения устойчивого качества жизни в населенных пунктах в XXI веке.

Продолжительность: 1999–2002 годы.

Приложение III

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ*

15-16 ноября 1999 года	Женева	Первая сессия Рабочей группы по управлению земельными ресурсами
18 сентября 2000 года	Женева	Министерское совещание
19-20 сентября 2000 года	Женева	Шестьдесят первая сессия Комитета по населенным пунктам

* В данное расписание не включены совещания Бюро, целевых групп и другие неофициальные консультации.

Приложение IV

ОТНОШЕНИЯ С ДЕЛОВЫМИ КРУГАМИ

Участие деловых кругов является неотъемлемым компонентом устойчивого развития населенных пунктов, особенно с точки зрения необходимости обеспечить экономическую, социальную и экологическую стабильность и распределить ответственность за предоставление традиционных услуг государственного сектора между государственным и частным секторами.

В странах западной Европы оба этих аспекта развиты достаточно хорошо. В странах с переходной экономикой деловые круги только приступают к участию в гуманитарном развитии. Вместе с тем успешная интеграция деловых кругов будет иметь решающее значение для устойчивого гуманитарного развития в этих странах. Для того чтобы изучить прошлое и нынешнее сотрудничество в населенных пунктах между государственным сектором и деловыми кругами, а также еще более укрепить такое сотрудничество с Комитетом, можно провести рабочее совещание, посвященное опыту и возможностям дальнейшего участия деловых кругов в городском развитии в регионе ЕЭК. В совещании должны принять участие как представители государственного сектора, особенно местных органов управления, так и представители деловых кругов (и сообщества НПО).

Целью рабочего совещания должно стать обобщение опыта участия деловых кругов в городском развитии. Должны быть представлены примеры наиболее эффективной практики, существующей в странах западной, центральной и восточной Европы.

На основе использования опыта участников этого рабочего совещания должны быть получены следующие результаты:

- а) этические руководящие принципы сотрудничества государственного сектора и деловых кругов;
- б) необходимые рамочные условия государственного сектора для обеспечения эффективного участия деловых кругов в городском развитии;
- в) практическое руководство для городских местных органов управления и деловых кругов по совместной деятельности в целях достижения устойчивого развития городов в странах с переходной экономикой.
